

CÔNG TY CP TRAPHACO
TRAPHACO JSC.

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness

Số/No.: 681/CBTT-TRA

Hà Nội, ngày 29 tháng 7 năm 2021
_____, day month year

**CÔNG BỐ THÔNG TIN
TRÊN CỔNG THÔNG TIN ĐIỆN TỬ
CỦA ỦY BAN CHỨNG KHOÁN NHÀ
NƯỚC VÀ SGDC TP.HCM**

**DISCLOSURE OF INFORMATION ON
THE STATE SECURITIES
COMMISSION'S PORTAL AND
HOCHIMINH STOCK EXCHANGE'S
PORTAL**

Kính gửi/ To: - Ủy ban Chứng khoán Nhà nước/ *The State Securities
Commission*
- Sở Giao dịch chứng khoán TP.HCM/ *Hochiminh Stock
Exchange*

- Tên tổ chức / *Organization name*: Công ty cổ phần Traphaco/ *Traphaco JSC*.
 - Mã chứng khoán/ *Securities Symbol*: TRA
 - Địa chỉ trụ sở chính/ *Address*: 75 Phố Yên Ninh, P. Quán Thánh, Q. Ba Đình, TP. Hà Nội/ *75 Yen Ninh Street, Quan Thanh Ward, Ba Dinh District, Ha Noi City*
 - Điện thoại/ *Telephone*: 0243.6830751
 - Website: www.traphaco.com.vn
 - Người thực hiện công bố thông tin/ *Submitted by*: ông/ *mr.* Phạm Thái Sơn
Chức vụ/ *Position*: Người phụ trách quản trị Công ty/ *Chief Governance Officer*
- Loại thông tin công bố : X định kỳ bất thường 24h theo yêu cầu
Information disclosure type: X *Periodic* *Irregular* *24 hours* *On demand*

Nội dung thông tin công bố (*)/Content of Information disclosure (*):

Báo cáo tình hình quản trị công ty, 6 tháng đầu năm 2021.
Report on Corporate Governance, first 6 months of 2021.

Thông tin này đã được công bố trên trang thông tin điện tử của Công ty vào ngày 29/7/2021 tại đường dẫn: <https://www.traphaco.com.vn/vi/tin-tuc-co-dong/23-cong-bo-thong-tin.html>

This information was disclosed on Company's Portal on date 29/7/2021 Available at:
<https://www.traphaco.com.vn/en/shareholder-news/23-cong-bo-thong-tin.html>



Handwritten signature or mark in blue ink.

Tôi cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố./.

I declare that all information provided in this paper is true and accurate; I shall be legally responsible for any misrepresentation.

Đại diện tổ chức

Organization representative

Người UQ CBTT

Party authorized to disclose information



Phạm Thái Sơn



Hà Nội, ngày/date 29 tháng/month 7 năm/year 2021

BÁO CÁO TÌNH HÌNH QUẢN TRỊ CÔNG TY
REPORT ON CORPORATE GOVERNANCE
(6 tháng/months, năm/year 2021)

Kính gửi: - Ủy ban Chứng khoán Nhà nước
- Sở Giao dịch Chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh
To: - *The State Securities Commission*
- *The HCMC Stock Exchange*

- Tên công ty niêm yết/Name: Công ty Cổ phần Traphaco/Traphaco JSC
- Địa chỉ trụ sở chính/Headoffice: 75 Yên Ninh, Ba Đình, Hà Nội
- Điện thoại/Phone: 043.6830751 Fax: 043.6815097 Email: info@traphaco.com.vn
- Vốn điều lệ/Charter capital: **414.536.730.000** đồng
- Mã chứng khoán/Stock symbol: TRA
- Mô hình quản trị công ty/Governance model: Đại hội đồng cổ đông/General Assembly of Shareholders, Hội đồng quản trị/Board of Directors, Ban Kiểm soát/Board of Supervisors và Tổng Giám đốc/CEO.
- Về việc thực hiện chức năng kiểm toán nội bộ: đang thực hiện/The implementation of internal audit: Implementing.

I. Hoạt động của Đại hội đồng cổ đông/Activities of the General Assembly of Shareholders

Stt No.	Số Nghị quyết/ Quyết định Resolution/ Decision No.	Ngày Date	Nội dung Content
------------	---	--------------	---------------------



1	12/2021/NQ-DHĐCĐ	31/3/2021	<p>Thông qua/Accept:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Các báo cáo năm 2020 (bao gồm báo cáo của Hội đồng quản trị về Kết quả hoạt động của Công ty và của HĐQT năm 2020, nhiệm kỳ 2016 – 2020; Báo cáo của Ban Kiểm soát nhiệm kỳ 2016 - 2020, Báo cáo tài chính đã được kiểm toán) <i>Reports in 2020 (including reports of the Board of Directors on the results of Company's business operation and BoD's activities in 2020, the 2016-2020 term; the Board of Supervisors' report for the 2016-2020 term, the audited financial statements)</i> <p>Phê duyệt/Approve:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Phương hướng, nhiệm vụ hoạt động của Công ty năm 2021; Định hướng phát triển Công ty giai đoạn 2021 – 2025/<i>The Operational directions of the Company in 2021; The Development orientation of the Company in the period of 2021-2025</i> 2. Phương án phân phối lợi nhuận, chi trả cổ tức, thù lao HĐQT, BKS năm 2020/<i>The plan of distribution of profit after tax in 2020, dividend payment and the remuneration to BoD, BoS in 2020</i> 3. Dự kiến phân phối lợi nhuận, thù lao HĐQT, BKS năm 2021/<i>The expected plan of distribution of profit after tax in 2021 and the remuneration to BoD, BoS in 2021</i> 4. Ủy quyền cho HĐQT lựa chọn đơn vị kiểm toán/<i>Authorize the BoD to select an Audit Firm</i> 5. Ủy quyền cho HĐQT xem xét, phê duyệt các Hợp đồng với Traphaco CNC, Traphaco Hưng Yên/<i>Assign to the BoD to review and approve the contracts with Traphaco CNC and Traphaco Hung Yen</i> 6. Sửa đổi, bổ sung Điều lệ Công ty theo Luật Doanh nghiệp 2020, Luật Chứng khoán 2019/<i>Approve the amendment and supplementation of the Charter of the Company in accordance with the Enterprise Law 2020, the Securities Law 2019</i> <p>Bầu cử/Elect:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Thành viên HĐQT nhiệm kỳ 2021 – 2025/<i>Members to the Board of Directors for the term 2021 – 2025</i> 2. Thành viên BKS nhiệm kỳ 2021 – 2025/<i>Members to the Board of Supervisors for the term 2021 – 2025</i>
---	------------------	-----------	---

2	34/2021/NQ-ĐHĐCĐ	24/6/2021	<p>Phê duyệt/Approve:</p> <ol style="list-style-type: none"> Quy chế hoạt động của HĐQT nhiệm kỳ 2021 – 2025/<i>The Operation Regulations of the Board of Directors for the term 2021-2025</i> Quy chế hoạt động của BKS nhiệm kỳ 2021 – 2025/<i>The Operation Regulations of the Board of Supervisors for the term 2021-2025</i> Quy chế nội bộ về quản trị Công ty nhiệm kỳ 2021 – 2025/<i>The Internal regulation on corporate governance for the term 2021 - 2025</i> <p>Phê chuẩn/Ratify:</p> <ol style="list-style-type: none"> Quyết định thành lập các Tiểu ban trực thuộc HĐQT/<i>Decisions establishing the Sub-Committees under BoD's authority</i>
---	------------------	-----------	--

II. Hội đồng quản trị (6 tháng, năm 2021)/Board of Directors (Semi-annual report)

1. Thông tin về thành viên Hội đồng quản trị (HĐQT)/Information about BoD members

Stt	Thành viên HĐQT BoD members	Chức vụ Position	Ngày bắt đầu/không còn là thành viên HĐQT/ HĐQT độc lập The date becoming/ceasing to be BoD member	
			Ngày bổ nhiệm/ Date of appointment	Ngày miễn nhiệm/ Date of dismissal
1.	Ông/Mr. Chung Ji Kwang	Chủ tịch/Chairman TV độc lập Independent member	31/3/2021	
2.	Ông/Mr. Nguyễn Anh Tuấn	Phó chủ tịch Vice Chairman	31/3/2021	
3.	Ông/Mr. Trần Túc Mã	Thành viên/member	31/3/2021	
4.	Bà/Ms. Đào Thúy Hà	Thành viên/member	31/3/2021	
5.	Ông/Mr. Kim Dong Hyu	Thành viên/member	31/3/2021	
6.	Ông/Mr. Lại Trần Đông	Thành viên/member	31/3/2021	
7.	Ông/Mr. Lee Tae Yon	Thành viên/member	31/3/2021	
8.	Ông/Mr. Vũ Trí Thức	Thành viên/member	26/3/2020	31/3/2021
9.	Bà/Ms. Vũ Thị Thuận	Chủ tịch/ Chairwoman	30/3/2016	31/3/2021

2. Các cuộc họp HĐQT/Meetings of the Board of Directors

Stt No.	Thành viên HĐQT/ BoD member	Số buổi họp HĐQT tham dự/	Tỷ lệ tham dự họp	Lý do không tham dự họp Reasons for absence
---------	--------------------------------	---------------------------	-------------------	--

		<i>Number of BoD meetings attended</i>	<i>Attendance rate</i>	
1.	Ông/Mr. Chung Ji Kwang	7/7	100%	
2.	Ông/Mr. Nguyễn Anh Tuấn	7/7	100%	
3.	Ông/Mr. Trần Túc Mã	7/7	100%	
4.	Bà/Ms. Đào Thúy Hà	6/6	100%	
5.	Ông/Mr. Kim Dong Hyu	7/7	100%	
6.	Ông/Mr. Lại Trần Đông	6/6	100%	
7.	Ông/Mr. Lee Tae Yon	7/7	100%	
8.	Bà/Ms. Vũ Thị Thuận	1/1	100%	
9.	Ông/Mr. Vũ Trí Thức	1/1	100%	

3. Hoạt động giám sát của HĐQT đối với Ban Giám đốc/Supervising the Board of Management by the Board of Directors

- Giám sát việc thực hiện kế hoạch sản xuất kinh doanh của Công ty,
 - Theo dõi, chỉ đạo ổn định SXKD và các hoạt động khác của Công ty trong thời gian giãn cách xã hội do dịch Covid-19,
 - Chỉ đạo Ban Điều hành Tổ chức Đại hội cổ đông thường niên năm 2021,
 - Chỉ đạo Ban Điều hành triển khai Dự án “Tái cấu trúc công ty”,
 - Chỉ đạo, giám sát và hỗ trợ Tổng Giám đốc và các cán bộ quản lý khác trong việc thực thi Nghị quyết ĐHĐCĐ; các Nghị quyết, Quyết định của HĐQT (chi tiết liệt kê tại Mục 5),
 - Công bố thông tin và nộp báo cáo theo các quy định hiện hành của cơ quan quản lý Nhà nước.
- *Supervise the implementation of the Company's business plan,*
 - *Monitor and direct the stabilization of production, business and other activities of the Company during the time of social distancing due to the Covid-19 epidemic,*
 - *Direct the Board of Management to organize the Annual General Meeting of Shareholders in 2021,*
 - *Direct the Board of Management to implement the "Business Restructuring" project,*
 - *Direct, supervise and support CEO and other managers in the implementation of the Resolution of the General Meeting of Shareholders; Resolutions and decisions of the Board of Directors (details are listed in Section 5),*
 - *Disclose information and submit reports according to current regulations of State management agencies.*

4. Hoạt động của các tiểu ban thuộc Hội đồng quản trị/Activities of BoD's Sub-Committees

4.1 Tiểu ban Chính sách Phát triển /Development & Policy Subcommittee

- Tham mưu Bản Kế hoạch Ngân sách năm 2021: đầu tư TSCĐ, XDCB, NCPT, marketing...
- Tham mưu Định hướng phát triển giai đoạn 2021 - 2025.

- Advise on the 2021 Budget Plan: CAPEX, R&D, marketing...
- Advise on the development orientation for the period of 2021 - 2025.

4.2 Tiểu ban Nhân sự và Lương thưởng/Human Resources and Remuneration Subcommittee

- Chủ trì xây dựng Quy chế Hoạt động Hội đồng quản trị,
- Chủ trì xây dựng Quy chế nội bộ về quản trị công ty,
- Chủ trì xây dựng Quy chế bổ nhiệm, miễn nhiệm, từ chức, điều động, luân chuyển các cán bộ quản lý,
- Tham vấn về nhân sự cấp cao của công ty và các công ty thành viên, bộ phận trong hệ thống.
- Lead the drafting of the Operation Regulation of the Board of Directors,
- Lead the drafting of internal regulations on corporate governance,
- Lead the drafting of Regulations on appointment, dismissal, retirement, rotation, transfer of managers,
- Consulting about senior personnel of the Company and its member companies and departments in the system.

4.3 Tiểu ban Kiểm toán/Audit Subcommittee

- Làm việc với công ty kiểm toán và Ban Kiểm soát về các vấn đề liên quan đến báo cáo tài chính kiểm toán trong năm 2020,
- Đánh giá báo cáo tài chính quý 1/2021,
- Xây dựng tiêu chuẩn, vị trí và tìm kiếm nhân sự cho hoạt động KTNB,
- Phối hợp với Ban Kiểm soát, tư vấn lựa chọn công ty kiểm toán cho báo cáo tài chính năm 2021.
- Work with the audit firm and the Board of Supervisors on issues related to the financial statements in 2020,
- Evaluate the financial statements for Q1, 2021,
- Develop standards, positions and search for personnel for internal audit activities,
- Cooperate with the Board of Supervisors, consult on the selection of an audit firm for the financial statements in 2021.

4.4 Tiểu ban Ngoài đồng dược/Non-herbal Subcommittee

- Chủ trì các hoạt động hợp tác chuyển giao công nghệ giai đoạn 2 với Daewoong,
- Đánh giá, đề xuất các giải pháp nâng cao hiệu suất nhà máy tân dược Hưng Yên.
- Lead the cooperation activities in 2nd phase of technology transfer with Daewoong,
- Appraise and propose solutions to improve the efficiency of Hung Yen western pharmaceutical factory.

5. Các Nghị quyết/Quyết định của Hội đồng quản trị (6 tháng, năm 2021)/Resolutions/Decisions of the Board of Directors (Semi-annual report)

Stt No.	Số Nghị quyết/ Quyết định Resolution/ Decision No.	Ngày Date	Nội dung Content	Tỷ lệ thông qua Approval rate
1.	01/QĐ-HĐQT	12/01/2021	Thành lập Ban Kiểm toán nội bộ <i>Establish the Internal Audit Committee</i>	100%
2.	02/QĐ-HĐQT	25/01/2021	Bổ nhiệm Giám đốc Kế hoạch ngân sách <i>Appoint Director of Planning & Budgeting</i>	100%
3.	04/NQ-HĐQT	06/02/2021	Họp Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2021 <i>Convene the Annual General Meeting of Shareholders in 2021</i>	100%
4.	05/NQ-HĐQT	04/3/2021	Thay đổi tên gọi Chi nhánh Công ty cổ phần Traphaco tại Nghệ An <i>Change the name of the branch of Traphaco JSC in Nghe An</i>	100%
5.	06/NQ-HĐQT	04/3/2021	Thay đổi tên gọi Chi nhánh Công ty cổ phần Traphaco (MSCN: 0100108656-013) <i>Change the name of the branch of Traphaco JSC (Code: 0100108656-013)</i>	100%
6.	13/NQ-HĐQT	07/4/2021	Bầu ông Chung Ji Kwang giữ chức Chủ tịch HĐQT Công ty nhiệm kỳ 2021 – 2025 <i>Elect Mr. Chung Ji Kwang to hold the position of Chairman of the Board of Directors of the Company for the term 2021 – 2025</i>	100%
7.	14/NQ-HĐQT	07/4/2021	Bầu ông Nguyễn Anh Tuấn giữ chức Phó Chủ tịch HĐQT Công ty nhiệm kỳ 2021 – 2025 <i>Elect Mr. Nguyen Anh Tuan to hold the position of Vice Chairman of the Board of Directors of the Company for the term 2021 – 2025</i>	100%
8.	15/QĐ-HĐQT	07/4/2021	Bổ nhiệm ông Trần Túc Mã giữ chức Tổng Giám đốc Công ty nhiệm kỳ 2021 – 2025 <i>Appoint Mr. Tran Tuc Ma to hold the position of Chief Executive Officer of the Company for the term 2021 – 2025</i>	100%
9.	16/QĐ-HĐQT	07/4/2021	Bổ nhiệm bà Đào Thúy Hà giữ chức Phó Tổng Giám đốc Công ty nhiệm kỳ 2021 – 2025 <i>Appoint Ms. Dao Thuy Ha to hold the position of Chief Operating Officer of the Company for the term 2021 – 2025</i>	100%
10.	17/QĐ-HĐQT	07/4/2021	Bổ nhiệm ông Phạm Thái Sơn giữ chức Người phụ trách quản trị công ty kiêm Thư ký Công ty nhiệm kỳ 2021 – 2025	100%

			<i>Appoint Mr. Pham Thai Son as Chief Governance Officer cum Company Secretary for the term 2021 – 2025</i>	
11.	18/QĐ-HĐQT	12/4/2021	Thành lập Ban Dự án Tái cấu trúc hoạt động kinh doanh <i>Establish the Business Restructuring Steering Committee</i>	100%
12.	19/QĐ-HĐQT	12/4/2021	Thành lập Tiểu ban Nhân sự và Lương thưởng <i>Establish the Human Resources and Remuneration Committee</i>	100%
13.	20/QĐ-HĐQT	12/4/2021	Thành lập Tiểu ban Chính sách phát triển <i>Establish the Development Policy Committee</i>	100%
14.	21/QĐ-HĐQT	12/4/2021	Thành lập Tiểu ban Kiểm toán <i>Establish the Audit Committee</i>	100%
15.	23/QĐ-HĐQT	12/4/2021	Thành lập Tiểu ban Ngoài đồng dược <i>Establish the Non-herbal Committee</i>	100%
16.	24/QĐ-HĐQT	20/4/2021	Phê duyệt Kế hoạch ngân sách năm 2021 <i>Approval of the 2021 Budget Plan</i>	100%
17.	26/NQ-HĐQT	04/5/2021	Lựa chọn Đơn vị tư vấn cho Dự án Tái cấu trúc hoạt động kinh doanh <i>Select a consultant for the Project of Business Restructuring</i>	100%
18.	27/NQ-HĐQT	04/5/2021	Trả cổ tức 10% còn lại của năm 2020 <i>Pay the remaining 10% dividend of 2020</i>	100%
19.	28/NQ-HĐQT	04/5/2021	Lấy ý kiến cổ đông bằng văn bản <i>Get shareholders' opinions in writing</i>	100%
20.	29/NQ-HĐQT	20/5/2021	Lựa chọn đơn vị kiểm toán Báo cáo tài chính năm 2021 <i>Select an audit firm for the 2021 Financial Statements</i>	100%
21.	31/QĐ-HĐQT	17/6/2021	Mức lương, hệ số lương của bà Đào Thúy Hà <i>Amount and coefficient of salary of Ms. Dao Thuy Ha</i>	100%
22.	32/QĐ-HĐQT	17/6/2021	Mức lương, hệ số lương của ông Phạm Hoàng Anh <i>Amount and coefficient of salary of Mr. Pham Hoang Anh</i>	100%
23.	33/QĐ-HĐQT	17/6/2021	Mức lương, hệ số lương của ông Phạm Thái Sơn <i>Amount and coefficient of salary of Mr. Pham Thai Son</i>	100%
24.	35/QĐ-HĐQT	24/6/2021	Ban hành Quy chế hoạt động của Hội đồng quản trị <i>Promulgate the operation regulation of the Board of Directors</i>	100%
25.	36/QĐ-HĐQT	24/6/2021	Ban hành Quy chế nội bộ về quản trị công ty <i>Promulgate the internal regulation on corporate governance</i>	100%
26.	37/QĐ-HĐQT	24/6/2021	Xây dựng các giải pháp về tái tổ chức và nâng cao năng lực hoạt động của Công ty TNHH Traphaco Hưng Yên	100%

			<i>Develop solutions for reorganization and capacity building of Traphaco Hung Yen Co., Ltd.</i>	
27.	40/QĐ-HĐQT	24/6/2021	Khoản chi phí lương năm 2021/ <i>Allot salary expenses in 2021</i>	100%

III. Ban Kiểm soát (6 tháng, năm 2021)/*Board of Supervisors (Semi-annual report)*

1. Thông tin về thành viên Ban kiểm soát (BKS)/*Information about BoS members*

Stt No.	Thành viên BKS <i>BoS members</i>	Chức vụ <i>Position</i>	Ngày bắt đầu/không còn là thành viên BKS <i>The date becoming/ceasing to be BoS member</i>	Trình độ chuyên môn <i>Qualification</i>
1.	Bà/Ms. Nguyễn Thị Lương Thanh	Trưởng ban/ <i>Head</i>	Bổ nhiệm/ <i>Elected</i> 31/3/2021	Thạc sĩ Quản lý kinh tế/ <i>Master of Economic Management</i>
2.	Bà/Ms. Nguyễn Thanh Hoa	Thành viên/ <i>member</i>	Bổ nhiệm/ <i>Elected</i> 31/3/2021	Thạc sĩ Quản trị kinh doanh/ <i>Master of Business Administration</i> Cử nhân Kế toán/ <i>Bachelor of Accounting</i>
3.	Ông/Mr. Kwon Ki Bum	Thành viên/ <i>member</i>	Bổ nhiệm/ <i>Elected</i> 31/3/2021	Cử nhân Dược/ <i>Bachelor of Pharmacy</i>
4.	Ông/Mr. Dương Đức Hùng	Trưởng ban/ <i>Head</i>	Bổ nhiệm/ <i>Elected</i> 30/3/2016 Miễn nhiệm/ <i>Dismissed</i> 31/3/2021	Thạc sĩ Quản trị kinh doanh/ <i>Master of Business Administration</i>

2. Cuộc họp của BKS /*Meetings of Board of Supervisors*

Stt No.	Thành viên BKS <i>BoS member</i>	Số buổi họp tham dự <i>Number of meetings attended</i>	Tỷ lệ tham dự họp <i>Attendance rate</i>	Tỷ lệ biểu quyết <i>Voting rate</i>	Lý do không tham dự họp <i>Reasons for absence</i>
1.	Bà Nguyễn Thị Lương Thanh	1/1	100%	100%	
2.	Bà Nguyễn Thanh Hoa	2/2	100%	100%	
3.	Ông Kwon Ki Bum	2/2	100%	100%	
4.	Ông Dương Đức Hùng	1/1	100%	100%	

3. **Hoạt động giám sát của BKS đối với HĐQT, Ban Giám đốc và cổ đông/Supervising Board of Directors, Board of Management and shareholders by Board of Supervisors**

- Tham dự đầy đủ các cuộc họp HĐQT và đóng góp ý kiến về các vấn đề thuộc chức năng nhiệm vụ của BKS,
- Giám sát HĐQT, Ban Giám đốc trong việc thực thi Nghị quyết ĐHĐCĐ; Các Nghị quyết, Quyết định của HĐQT: rà soát hợp đồng/giao dịch với người có liên quan,
- Thẩm tra báo cáo tài chính năm 2020, các báo cáo tài chính quý năm 2021,
- Tư vấn lựa chọn công ty kiểm toán cho báo cáo tài chính năm 2021,
- Giám sát việc công bố thông tin và nộp báo cáo theo các quy định hiện hành của cơ quan quản lý Nhà nước.
- *Attend all meetings of the Board of Directors and give opinions on issues within the functions and duties of the Board of Supervisors,*
- *Supervise the Board of Directors, Board of Management in the implementation of the Resolution of the General Meeting of Shareholders; Resolutions and decisions of the Board of Directors: reviewing contracts/transactions with related parties,*
- *Verification of the financial statements for 2020, the quarter financial statements of 2021,*
- *Consult on the selection of an audit company for the financial statements in 2021,*
- *Supervise information disclosure and report-submission in accordance with current regulations of state management agencies.*

4. **Sự phối hợp hoạt động giữa BKS đối với hoạt động của HĐQT, Ban Giám đốc và các cán bộ quản lý khác/the coordination among the Board of Supervisors, the Board of Directors, Board of Management, and other managers:** Hoạt động theo Quy chế tổ chức và hoạt động của BKS và các quy định liên quan/*Operating in accordance with the Operation Regulation of the Board of Supervisors and related regulations.*

5. **Hoạt động khác của BKS /Other activities of the Board of Supervisors**

- Phối hợp với Ban QTRR, VCCI tổ chức khóa đào tạo về “Kiểm toán nội bộ chuẩn quốc tế IIA/Cooperate with Risk Management Committee, VCCI to organize a training course on “International Standard Internal Audit”.

IV. Ban Điều hành/Board of Management

Stt No.	Thành viên Ban điều hành <i>BoM members</i>	Ngày tháng năm sinh <i>Date of birth</i>	Trình độ chuyên môn <i>Qualification</i>	Ngày bổ nhiệm <i>Date of appointment</i>
1	Ông/Mr. Trần Túc Mã	17/06/1965	Thạc sĩ Dược <i>Master of Pharmacy</i>	02/04/2011
2	Ông/Mr. Nguyễn Huy Văn	10/03/1967	Thạc sĩ Dược	10/01/2005

			<i>Master of Pharmacy</i> Cử nhân Luật <i>Bachelor of Law</i>	
3	Bà/Ms. Nguyễn Thị Lan	08/01/1967	Cử nhân Dược <i>Bachelor of Pharmacy</i>	08/09/2014
4	Ông/Mr. Nguyễn Văn Bùi	16/10/1963	Cử nhân Dược <i>Bachelor of Pharmacy</i>	07/02/2017
5	Ông/Mr. Kim Dong Hyu	25/12/1981	Cử nhân Công nghệ sinh học <i>Bachelor of Biotechnology</i>	01/10/2019
6	Bà/Ms. Đào Thúy Hà	06/06/1975	Thạc sĩ Dược <i>Master of Pharmacy</i>	07/4/2021

V. Kế toán trưởng/*Chief Accountant*

Họ và tên <i>Name</i>	Ngày tháng năm sinh <i>Date of birth</i>	Trình độ chuyên môn <i>Qualification</i>	Ngày bổ nhiệm <i>Date of appointment</i>
Đình Trung Kiên	29/10/1973	Thạc sĩ Quản trị kinh doanh	01/01/2008

VI. Đào tạo về quản trị công ty/*Training courses on corporate governance*

Các thành viên HĐQT, thành viên BKS, Tổng Giám đốc, các cán bộ quản lý khác đã tham gia khóa đào tạo sau về quản trị công ty/*The members of the Board of Directors, members of the Board of Supervisors, CEO, and other managers have attended the following training course on corporate governance:*

- ✓ Tháng 01/*January*, 2021:
 - Xây dựng thương hiệu - Góc tiếp cận tư duy chiến lược và Văn hóa doanh nghiệp/*Brand building - Strategic thinking and corporate culture approach*
 - Văn hóa làm việc theo quy trình/*Process-based working culture*
 - Ứng dụng phân tích hành vi (DISC) trong quản lý con người/*Application of behavioral analysis (DISC) in people management*
- ✓ Tháng 3/*March*, 2021: Nghiên cứu và Phát triển thuốc: Tổng quan và Tầm nhìn 2030/*Drug Research and Development: Overview and Vision 2030*
- ✓ Tháng 5/*May*, 2021: Kiểm toán nội bộ chuẩn quốc tế IIA/*International Standard Internal Audit*
- ✓ Tháng 6/*June*, 2021: Nâng cao hiệu quả Kiểm toán nội bộ/*Improve efficiency of Internal Audit*

VII. Danh sách về người có liên quan của công ty niêm yết (Báo cáo 6 tháng, năm 2021) và giao dịch của người có liên quan của công ty với chính Công ty/*The list of affiliated persons of the listed company (Semi-annual report) and transactions of affiliated persons of the Company)*

- Danh sách về người có liên quan của công ty/*The list of affiliated persons of the Company*: chi tiết theo **Phụ lục 01** đính kèm.
- Giao dịch giữa công ty với người có liên quan của công ty; hoặc giữa công ty với cổ đông lớn, người nội bộ, người có liên quan của người nội bộ/*Transactions between the Company and its affiliated persons or between the Company and its major shareholders, internal persons and affiliated persons*

Stt No.	Tên tổ chức/cá nhân <i>Name of organization/individual</i>	Mối quan hệ liên quan với công ty <i>Relationship with the Company</i>	Số Giấy NSH*, ngày cấp, nơi cấp <i>NSH No.* date of issue, place of issue</i>	Địa chỉ trụ sở chính/ Địa chỉ liên hệ <i>Address</i>	Thời điểm giao dịch với công ty <i>Time of transactions with the Company</i>	Số Nghị quyết/ Quyết định của ĐHĐCĐ/ HĐQT... thông qua <i>Resolution No. or Decision No. approved by General Meeting of Shareholders/ Board of Directors</i>	Nội dung, số lượng, tổng giá trị giao dịch <i>Content, quantity, total value of transaction</i>	Ghi chú <i>Note</i>
1.	Tổng Công ty Đầu tư và Kinh doanh vốn Nhà nước (SCIC)	Cổ đông lớn <i>Large shareholder</i>	0101992921, cấp ngày 01/8/2006	tầng 23, tòa nhà Charmvit, 117 Trần Duy Hưng, Trung Hoà, Cầu Giấy, Hà Nội	6 tháng đầu năm 2021 <i>first 6 months, 2021</i>	12/2021/NQ-ĐHĐCĐ ngày 31/3/2021	Chi trả cổ tức năm 2020: 44 tỷ đồng <i>Dividend payment in 2020: 44 billion dong</i>	
2.	MAGBI Fund Limited	Cổ đông lớn <i>Large shareholder</i>	ERC No.: 2565995, cấp ngày 11/8/2017 tại Hongkong	Unit 810, 8/F Star HSE 3 Salisbury Rd TST KLN Hongkong	6 tháng đầu năm 2021 <i>first 6 months, 2021</i>	12/2021/NQ-ĐHĐCĐ ngày 31/3/2021	Chi trả cổ tức năm 2020: 31 tỷ đồng <i>Dividend payment in 2020: 31 billion dong</i>	
3.	Super Delta Pte. Ltd	Cổ đông lớn <i>Large shareholder</i>	201722666G, cấp ngày 10/8/2017 tại Singapore	10 Anson road, 23-14P International Plaza, Singapore (079903)	6 tháng đầu năm 2021 <i>first 6 months, 2021</i>	12/2021/NQ-ĐHĐCĐ ngày 31/3/2021	Chi trả cổ tức năm 2020: 18,8 tỷ đồng <i>Dividend payment in 2020: 18.8 billion dong</i>	
4.	Công ty CP Công nghệ cao Traphaco	Công ty con <i>Subsidiary</i>	0900255402, cấp ngày 21/6/2006 tại Hưng Yên	xã Tân Quang, huyện Văn Lâm, Hưng Yên	6 tháng đầu năm 2021 <i>first 6 months, 2021</i>	12/2021/NQ-ĐHĐCĐ ngày 31/3/2021	- bán hàng/ <i>selling goods</i> : 101,5 tỷ/ <i>billion dong</i> - mua hàng hóa, dịch vụ/ <i>buying goods, services</i> :	

Stt No.	Tên tổ chức/cá nhân <i>Name of organization/individual</i>	Mối quan hệ liên quan với công ty <i>Relationship with the Company</i>	Số Giấy NSH*, ngày cấp, nơi cấp <i>NSH No. * date of issue, place of issue</i>	Địa chỉ trụ sở chính/ Địa chỉ liên hệ <i>Address</i>	Thời điểm giao dịch với công ty <i>Time of transactions with the Company</i>	Số Nghị quyết/ Quyết định của ĐHĐCĐ/ HDQT... thông qua <i>Resolution No. or Decision No. approved by General Meeting of Shareholders/ Board of Directors</i>	Nội dung, số lượng, tổng giá trị giao dịch <i>Content, quantity, total value of transaction</i>	Ghi chú <i>Note</i>
							272,2 tỷ/billion đồng - lợi nhuận chuyển về/profit received: 22,3 tỷ/billion đồng	
5.	Công ty TNHH MTV Traphaco Hưng Yên	Công ty con <i>Subsidiary</i>	0900540872, cấp ngày 23/3/2010 tại Hưng Yên	thôn Bình Lương, xã Tân Quang, huyện Văn Lâm, Hưng Yên	6 tháng đầu năm 2021 <i>first 6 months, 2021</i>	12/2021/NQ-ĐHĐCĐ ngày 31/3/2021	- bán hàng/selling goods: 18 tỷ/billion đồng - mua hàng hóa, dịch vụ/buying goods, services: 121,4 tỷ/billion đồng - lợi nhuận chuyển về/profit received: 19,6 tỷ/billion đồng	
6.	Công ty TNHH MTV Traphaco Sapa	Công ty con <i>Subsidiary</i>	5300203747, cấp ngày 24/6/2009 tại Lào Cai	tổ 9, thị trấn Sa Pa, huyện Sa Pa, Lào Cai	6 tháng đầu năm 2021 <i>first 6 months, 2021</i>	Biên bản họp HDQT ngày 20/4/2021	- bán hàng/selling goods: 9,3 tỷ/billion đồng - mua hàng hóa, dịch vụ/buying goods, services: 10,8 tỷ/billion đồng - lợi nhuận chuyển về/profit received: 1,1 tỷ/billion đồng	
7.	Công ty CP dược VTYT Đắc Lắc	Công ty con <i>Subsidiary</i>	6000449389, cấp ngày 01/01/2004 tại Đắc Lắc	số 9A đường Hùng Vương, phường Tự An, tp.Buôn	6 tháng đầu năm 2021 <i>first 6 months, 2021</i>	Biên bản họp HDQT ngày 20/4/2021	- bán hàng/selling goods: 22,5 tỷ/billion đồng - lợi nhuận chuyển về/profit	

Stt No.	Tên tổ chức/cá nhân <i>Name of organization/individual</i>	Mối quan hệ liên quan với công ty <i>Relationship with the Company</i>	Số Giấy NSH*, ngày cấp, nơi cấp <i>NSH No. * date of issue, place of issue</i>	Địa chỉ trụ sở chính/ Địa chỉ liên hệ <i>Address</i>	Thời điểm giao dịch với công ty <i>Time of transactions with the Company</i>	Số Nghị quyết/ Quyết định của ĐHĐCĐ/ HĐQT... thông qua <i>Resolution No. or Decision No. approved by General Meeting of Shareholders/ Board of Directors</i>	Nội dung, số lượng, tổng giá trị giao dịch <i>Content, quantity, total value of transaction</i>	Ghi chú <i>Note</i>
				Ma Thuật, Đắc Lắc			received: 4,1 tỷ/billion đồng - cổ tức/dividend: 0,565 tỷ/billion đồng	
8.	CTCP được Sao Mai	Tổ chức liên quan của người nội bộ <i>Related party of insider</i>	1000282691, cấp ngày 26/11/2001	số nhà 577, đường Lý Thái Tổ, phường Quang Trung, tp. Thái Bình, Thái Bình	6 tháng đầu năm 2021 <i>first 6 months, 2021</i>	Biên bản họp HĐQT ngày 20/4/2021	- bán hàng/selling goods: 32,1 tỷ/billion đồng	
9.	Công ty TNHH Mỹ Hưng Xanh Ecoland	Tổ chức liên quan của người nội bộ <i>Related party of insider</i>	0601041667, cấp ngày 17/9/2014	đội 1 thôn Đồng Lạc, xã Nghĩa Lạc, huyện Nghĩa Hưng, Nam Định	6 tháng đầu năm 2021 <i>first 6 months, 2021</i>		- mua hàng hóa, dịch vụ/buying goods, services: 2,8 tỷ/billion đồng	
10.	Công ty TNHH SC Dreamline Việt Nam	Tổ chức liên quan của người nội bộ <i>Related party of insider</i>	0108540025, cấp ngày 07/12/2018 tại Hà Nội	số nhà 8 khu A ngõ 109, đường Trường Chinh, phường Phương Liệt, quận Thanh Xuân, tp. Hà Nội	6 tháng đầu năm 2021 <i>first 6 months, 2021</i>		- thuê dịch vụ/buying services: 153 triệu/million đồng	

3. Giao dịch giữa người nội bộ công ty niêm yết, người có liên quan của người nội bộ với công ty con, công ty do công ty niêm yết nắm quyền kiểm soát/*Transaction between internal persons of the Company, affiliated persons of internal persons and*

the Company's subsidiaries in which the Company takes controlling power: không có/none.

4. *Giao dịch giữa công ty với các đối tượng khác/Transactions between the Company and other objects*

4.1. *Giao dịch giữa công ty với công ty mà thành viên HĐQT, thành viên Ban Kiểm soát, Tổng Giám đốc đã và đang là thành viên sáng lập hoặc thành viên HĐQT, Giám đốc (Tổng Giám đốc) điều hành trong thời gian ba (03) năm trở lại đây (tính tại thời điểm lập báo cáo)/Transactions between the Company and the company that its members of Board of Directors, Board of Supervisors, CEO have been founding members or members of Board of Directors, or CEOs in three (03) latest years (calculated at the time of reporting): không có/none.*


4.2. *Giao dịch giữa công ty với công ty mà người có liên quan của thành viên HĐQT, thành viên Ban Kiểm soát, Tổng Giám đốc và người quản lý khác là thành viên HĐQT, Giám đốc (Tổng Giám đốc) điều hành/Transactions between the Company and the company that its affiliated persons with members of Board of Directors, Board of Supervisors, CEO and other managers as a member of Board of Directors, CEO: không có/none.*

4.3. *Các giao dịch khác của công ty (nếu có) có thể mang lại lợi ích vật chất hoặc phi vật chất đối với thành viên HĐQT, thành viên Ban Kiểm soát, Tổng Giám đốc: Other transactions of the Company (if any) may bring material or non-material benefits for members of Board of Directors, Board of Supervisors, CEO and other managers: không có/none.*

VIII. *Giao dịch cổ phiếu của người nội bộ và người liên quan của người nội bộ (6 tháng, năm 2021)/Share transactions of internal persons and their affiliated persons (Semi-annual report)*

1. *Danh sách người nội bộ và người có liên quan của người nội bộ/The list of internal persons and their affiliated persons: Chi tiết theo Phụ lục 02 đính kèm.*

2. *Giao dịch của người nội bộ và người có liên quan đối với cổ phiếu của công ty niêm yết/Transactions of internal persons and affiliated persons with shares of the Company: không có/none.*

IX. Các vấn đề cần lưu ý khác/Other significant issues: Không có/None. 

Nơi nhận/Recipients:

- Nhu trên/As above;
- Lưu/Archive: VT, Vp HĐQT/
Admin, BoD office.

T/M. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
B/O. BOARD OF DIRECTORS
PHÓ CHỦ TỊCH
VICE CHAIRMAN



Nguyễn Anh Tuấn

PHỤ LỤC/APPENDIX 01
DANH SÁCH NGƯỜI CÓ LIÊN QUAN CỦA CÔNG TY
THE LIST OF AFFILIATED PERSONS OF THE COMPANY

Stt No.	Tên tổ chức/cá nhân organization/individual	TK giao dịch CK Stock account	Chức vụ tại công ty, mối liên hệ Position in the Company	Số CMND/ ĐKKD/ ID card/ Passport	Ngày cấp Date of issue	Nơi cấp Place of issue	Địa chỉ trụ sở chính/ Địa chỉ liên hệ Address	Thời điểm bắt đầu là người có liên quan The date becoming related party	Thời điểm không còn là người có liên quan The date ceasing related party	Ghi chú Note
A. Người nội bộ của Công ty/Insiders of the Company										
1.	Chung Ji Kwang		Chủ tịch HĐQT					26/03/2020		
2.	Nguyễn Anh Tuấn		PCT HĐQT					30/03/2016		
3.	Trần Túc Mã		UV HĐQT TGD					25/03/2011		
4.	Đào Thúy Hà		UV HĐQT Phó TGD Đại diện SCIC					15/11/2018		
5.	Kim Dong Hyu		UV HĐQT Phó TGD					05/07/2018		
6.	Lại Trần Đông		UV HĐQT					31/03/2021		
7.	Lee Tae Yon		UV HĐQT, Đại diện Super Delta					26/03/2020		
8.	Nguyễn Thị Lương Thanh		Trưởng BKS					31/03/2021		
9.	Nguyễn Thanh Hoa		UV BKS					30/03/2016		
10.	Kwon Ki Bum		UV BKS					26/03/2020		
11.	Nguyễn Huy Văn		Phó TGD					25/03/2011		
12.	Nguyễn Thị Lan		Phó TGD					08/09/2014		

3.1	Trần Thị Thanh Duyên	Giám đốc TRA HY						01/06/2018	
4.	CTCP Dược & VTYT Đak Lak	Công ty con						2011	
4.1	Nguyễn Mậu Hoàng Sơn	CT HĐQT Bamepharm						23/03/2017	
4.2	Nguyễn Thị Kim Liên	PCT HĐQT Bamepharm						23/03/2017	
4.3	Phan Thành Trinh	TGD Bamepharm						23/03/2017	
4.4	Nguyễn Bá Lộc	UV HĐQT Bamepharm						23/03/2017	

D. Vợ, chồng, bố đẻ, mẹ đẻ, bố nuôi, mẹ nuôi, bố chồng, mẹ chồng, mẹ nuôi, bố chồng, mẹ đẻ, con ruột, con nuôi, con đẻ, con rể, con dâu, anh ruột, chị ruột, em ruột, anh rể, em rể, chị dâu, em dâu của người quản lý công ty, người đại diện theo pháp luật, Kiểm soát viên: xem danh sách người có liên quan của từng người nội bộ tại Phụ lục 02/Wife, husband, biological father, biological mother, adoptive mother, adoptive father, father-in-law, mother-in-law, biological child, adopted child, son-in-law, daughter-in-law, brother, sister, brother in-law, brother-in-law, of the Company managers, legal representative, supervisors: see the list of related people of each insider in Appendix 02.

PHỤ LỤC/APPENDIX 02
DANH SÁCH NGƯỜI NỘI BỘ VÀ NGƯỜI CÓ LIÊN QUAN CỦA NGƯỜI NỘI BỘ
THE LIST OF INTERNAL PERSONS AND THEIR AFFILIATED PERSONS

Sst	Họ tên	Tài khoản giao dịch chứng khoán (nếu có)	Chức vụ tại công ty, mối liên hệ	Số CMND /ĐKKD	Ngày cấp	Nơi cấp	Địa chỉ	Số cổ phiếu sở hữu	Tỷ lệ sở hữu cổ phiếu	Ghi chú
1	Chung Ji Kwang		UV HĐQT					0		
	Hyun Joo Oh		Vợ					0		
	Chung Jaeho		Con đẻ					0		
2	Nguyễn Anh Tuấn		PCT HĐQT					0		
2.1	Huyền Thị Trúc Đào		Vợ					0		
2.2	Nguyễn Thành Nam		Con đẻ					0		
2.3	Nguyễn Tuấn Đức		Con đẻ					0		
2.4	Nguyễn Đức Thắng		Em ruột					0		
2.5	Nguyễn Đức Minh		Bố đẻ					0		
2.6	Đinh Thị Hiền		Mẹ đẻ					0		
2.7	Huyền Anh Dũng		Bố vợ					0		
2.8	Trần Thị Hồng Hạnh		Em dâu					0		
2.9	Nguyễn Thu Hương		Chị ruột					0		
2.10	Nguyễn Tuấn Anh		Anh rể					0		
2.11	Tông Công ty Dầu tư và Kinh doanh vốn Nhà nước		Đơn vị công tác							Hàm Trưởng Ban Dầu tư
2.12	TCT CP Tài Bảo Hiểm Quốc Gia Việt Nam		Chủ tịch HĐQT							Đại diện SCIC
2.13	TCT Thủy sản Việt Nam		Chủ tịch HĐQT							Đại diện SCIC. Thời từ 27/4/2021
3	Trần Túc Mã		UV HĐQT TGD					1.724.456	4,16%	Cá nhân
3.1	Đào Thị Vui		Vợ					0		
3.2	Trần Diệu Linh		Con đẻ					0		
3.3	Trần Minh Nguyệt		Con đẻ					0		

6.2	Lại Thị Ngọc Khánh		Con đẻ					0		
6.3	Lại Trọng Lâm		Con đẻ					0		
6.4	Lại Văn Đạo		Bố đẻ					0		
6.5	Trần Thị Chiên		Mẹ đẻ					0		
6.6	Lại Thị Thùy Dung		Chi ruột					0		
6.7	Vũ Đức Cường		Anh rể					0		
6.8	Trần Văn Nghi		Bố vợ					0		
6.9	Thân Thị Hoàn		Mẹ vợ					0		
6.10	Tông Công ty Dầu tư và Kinh doanh vốn Nhà nước		Đơn vị công tác							Phó Ban Dầu tư I
6.11	Công ty cổ phần dầu tư Việt Nam - Oman		UV HĐQT							Đại diện SCIC
7	Lee Tae Yon		UV HĐQT					6.267.289*	15.12%*	* Đại diện Super Delta
7.1	Juyeun Bang		Vợ					0		
7.2	Lee Celina Kyungbin		Con đẻ					0		
8	Nguyễn Thị Lương Thanh		Trưởng BKS					0		
8.1	Dư Ngọc Bình		Chồng					0		
8.2	Dư Nguyễn Ngọc Minh		Con đẻ					0		
8.3	Dư Nhật Thành		Con đẻ					0		
8.4	Nguyễn Khắc Diễn		Bố đẻ					0		
8.5	Lương Thị Thanh Thủy		Mẹ đẻ					0		
8.6	Đặng Thị Nụ		Mẹ chồng					0		
8.7	Nguyễn Lương Đức		Anh ruột					0		
8.8	Tông Công ty Dầu tư và Kinh doanh vốn Nhà nước		Đơn vị công tác							Chuyên viên Ban Dầu tư 3
8.9	Công ty CP Cơ khí và Khoáng sản Hà Giang		UV BKS							Đại diện SCIC
9	Nguyễn Thanh Hoa		UV BKS					0	0%	
9.1	Nguyễn Xuân Việt Anh		Chồng					0		
9.2	Nguyễn Anh Khôi		Con đẻ					0		
9.3	Nguyễn Xuân Khôi		Con đẻ					0		
9.4	Nguyễn Ngọc Chí		Bố đẻ					0		
9.5	Lưu Thủy Hoàn		Mẹ đẻ					0		

		Người được UỶ CHỨNG							
18.1	Phạm Thu Hạnh	Vợ						0	
18.2	Phạm Tâm An	Con đẻ						0	
18.3	Phạm Gia An	Con đẻ						0	
18.4	Phạm Nhật An	Con đẻ						0	
18.5	Phạm Văn Hương	Bố đẻ						0	
18.6	Lê Thị Minh Đức	Mẹ đẻ						0	
18.7	Phạm Thăng Long	Em ruột						0	
18.8	Công ty TNHH SC Dreamline Việt Nam	Công ty sở hữu 100%						5.200	0,01%
18.10	Vũ Thị Hiền	Mẹ vợ						0	